



Distr.  
GENERAL

S/15787  
24 May 1983  
ARABIC  
ORIGINAL: SPANISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢٤ أيار/مايو ١٩٨٣ وموجهة إلى  
رئيس مجلس الأمن من ممثل نيكاراغوا في مجلس الأمن

يشرفني أن أنقل إلى سعادتك نص مذكرة الاحتجاج التي بعثت بها إلى سعادة الدكتور  
اد غارد وبازبارنيكا وزير خارجية هندوراس ، سعادة ميغيس داسكوتوبروكمان وزير خارجية جمهورية  
نيكاراغوا ، بتاريخ ٢٣ أيار/مايو ١٩٨٣ .

" السيد الوزير

أكتب إلى سعادتك لابلانكم بما يلي :

يوم أول أمس ٢١ أيار/مايو قامت مجموعة من القوات المضادة للثورة يبلغ قوامها ٣٠٠  
فرد تقريبا ، منطلقة من قواعدها في أراضي هندوراس ، بالتغلغل في أراضي نيكاراغوا  
مارة بقطاع " تيريرياس " في منطقة نويغا سيفوفيا . واعترضتها قواتنا ، التي مازالت منذ ذلك  
اليوم في معارك مع القوات الغازية على بعد ١٣ كيلومترا تقريبا من الحدود .

وفي نفس ذلك اليوم ٢١ أيار/مايو ، قامت وحدة أخرى مضادة للثورة تتألف من حوالي  
٦٠ فردا من أتباع سوموزا ، منطلقة هي الأخرى من أراضي هندوراس ، بالتغلغل في أراضينا  
عن طريق قطاعي " الكاربون " و " البورتينو " ، واستطاعت قواتنا المسلحة وقف تقدمها . ومازالت  
المعارك مستمرة حتى هذه اللحظة على بعد كيلومتر ونصف من خط الحدود .

وفي يوم ٢١ أيار/مايو أيضا ، قامت وحدة أخرى من أتباع سوموزا قوامها ٧٠ فردا  
بالتغلغل من هندوراس في أراضي نيكاراغوا عن طريق قطاع " البورفينير " . واعترضتها قوات  
نيكاراغوا ومازالت المعارك مستمرة حتى اليوم ، على بعد ٥٠٠ متر من خط الحدود .

ويوم أمس ٢٢ أيار/مايو ، دخلت اقليم نيكاراغوا الوطني عن طريق قطاعي " اسكامبراي "  
" والبروفيد نسيا " قوة مؤلفة من ١٠٠ من المرتزقة أتباع سوموزا ، قادمة من هندوراس . وقامت  
قواتنا بوقف تقدم تلك القوات ومازالت المعارك مستمرة إلى اليوم على بعد ١٥ و ٢٥ كلم  
الكيلومترات من خط الحدود ، على التوالي .

ونحن ، ان نقدم الى حكومة هند وراس احتجاج حكومتي الشديد الرسمي ازاء الهجمات  
المشار اليها ، ندعو مرة أخرى الى قيام حوار ثنائي بين بلدينا ، وهو حوار ضروري للغاية ،  
ومن شأنه أن يقلل من التوترات في المنطقة وقرار السلم في منطقة الحدود بين هند وراس  
ونيكاراغوا .

والمثل فان نيكاراغوا تكرر نداءاتها الملحة الى حكومة هند وراس كي تتخلى عن هذا  
الموقف غير الحكيم والخطير ، الذي يزيد باستمرار من امكانية وقوع نزاع صريح بين بلدينا .  
واني انتهمز هذه الفرصة كي أعبر لسعادتك مرة أخرى عن اسمي آيات التقدير .

(توقيع) ميغيل د اسكوتوبروكمان  
وزير الخارجية

وأكون ممتنا اذا عمتم هذه المذكرة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) فكتور هوجو تينوكو فونساكا  
نائب وزير الخارجية  
ممثل نيكاراغوا في مجلس الأمن

-----